**MINISTERSTVO OBRANY SR**
**VELITEĽSTVO LOGISTIKY**

KaVSÚ-4-583/2008

Výtlačok číslo : 3
Počet listov : 5+2
Počet príloh : 1/2

# KÚPNA ZMLUVA číslo 005 - 2008 - ZT III

uzatvorená v zmysle § 409 a násl. Obchodného zákonníka SR

## ČLÁNOK I - ZMLUVNÉ STRANY

| | | |
|---|---|---|
| Kupujúci : | SLOVENSKÁ REPUBLIKA<br>MINISTERSTVO OBRANY SR,<br>Kutuzovova 8, 832 47 BRATISLAVA | |
| Zastúpený : | plukovníkom gšt. Ing. Jurajom KRIŠTOFOVIČOM, veliteľom logistiky | |
| IČO : | 30 845 572 | |
| Bankové spojenie : | Štátna pokladnica / Národná banka Slovenska | |
| Číslo účtu : | 7000171215 / 8180 | |
| Vybavuje : | Ing. Peter Klička | tel.: 0960 407 111, fax. 0960 333 413,<br>e.mail : peter.klicka@mil.sk |

| | | |
|---|---|---|
| Predávajúci : | VELVANA SLOVAKIA a.s.<br>Nádražná 34<br>900 28 Ivánka pri Dunaji | |
| Zastúpený : | Petrom ŘIHÁKOM, predsedom predstavenstva | |
| IČO : | 35 694 629 | |
| Kontaktná osoba : | Ing. Martina HALUŠKOVÁ | tel.: 02/45944862-3 |
| Bankové spojenie: | Tatra banka, a.s. | fax: 02/45944861 |
| Číslo účtu : | 2625340645/1100 | |
| Registrácia : | Okresný súd Bratislava 1, vložka číslo 1123/B | |

## ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto kúpnej zmluvy (ďalej len zmluva) je dodávka 500 litrov prísady do automobilových benzínov – ochrana sediel výfukových ventilov Benadit BA v balení po 250 ml (2000 ks balení po 250 ml).

Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar uvedený v predmete zmluvy v kvalite v súlade s prílohou číslo 1 a vyhotovení stanovenom v zmluve a v súlade s príslušnou technickou dokumentáciou.

Obaly s tovarom budú označené nasledovne : názov tovaru, technická špecifikácia, dátum výroby (balenia), bezpečnostné (environmentálne) požiadavky, spôsob likvidácie, hmotnosť obsahu, názov, sídlo a identifikačné číslo výrobcu, záručná doba, dátum kontroly kvality. Kupujúci dodá predávajúcemu spolu s tovarom kompletný analýzny list fyzikálne chemických

vlastností tovarov z akreditovaného (autorizovaného) laboratória a bezpečnostný list na tovar (v slovenskom a anglickom jazyku) podľa zákona č. 163/2001 Z. z. Kupujúci si vyhradzuje právo pred dodaním tovarov vyžiadať minimálne 1 l vzorky tovaru z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastnosti v akreditovanom vojenskom laboratóriu Metrologického a skúšobného ústavu logistiky (MSÚ log) Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

Kupujúci sa zaväzuje za predmet zmluvy zaplatiť na účet predávajúceho kúpnu cenu podľa článku III zmluvy.

Predávajúci nemôže poveriť plnením predmetu zmluvy iného dodávateľa.

## ČLÁNOK III. KÚPNA CENA

Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne :

- Jednotková cena za 1 liter prísady do automobilových benzínov – ochrana sediel výfukových ventilov Benadit BA (vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a nákladov na dodanie kodifikačných údajov) v Sk bez DPH : 221,60 Sk / liter
- Jednotková cena za 1 liter prísady do automobilových benzínov – ochrana sediel výfukových ventilov Benadit BA (vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a nákladov na dodanie kodifikačných údajov) s Sk bez DPH : 263,70 Sk / liter
- Cena celkom za predmet zmluvy, t.j. 500 litrov (2000 ks balení po 250 ml) prísady do automobilových benzínov – ochrana sediel výfukových ventilov Benadit BA (vrátane dopravy do VÚ 1056 Zemianske Kostoľany a nákladov na dodanie kodifikačných údajov) v Sk s DPH 19 % : **131.850,- Sk (slovom stotridsaťjednatisícosemstopäťdesiat 0/100 slovenských korún)**

V dohodnutej kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s plnením predmetu zmluvy.

## ČLÁNOK IV. DODACIA LEHOTA A DODACIE PODMIENKY

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy do 90 dní od podpisu zmluvy, najneskôr však do 31.10.2008.

Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho (pplk. Ing. Pavol SPIŠÁK Vojenský útvar 1056 Zemianske Kostoľany tel. č. 0960 346 200, e-mail: pavol.spisak@mil.sk ) najmenej päť pracovných dní vopred.

Kupujúci nadobudne užívacie právo k predmetu zmluvy jeho prevzatím v mieste plnenia podpisom dodacieho listu (preberacieho zápisu) a vlastnícke právo zaplatením dohodnutej ceny.

## ČLÁNOK V. MIESTO A SPÔSOB PLNENIA

Miestom plnenia predmetu zmluvy je VÚ 1056 Zemianske Kostoľany.

Dopravu predmetu zmluvy zabezpečí a vykoná predávajúci vlastnými silami a prostriedkami na vlastné náklady.

Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste. Dodací list a analýzny list výstupnej kontroly predávajúceho priloží predávajúci k faktúre. Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis

dodacieho listu a preberacieho zápisu len pre účely zmluvy je pplk. Ing. Pavol SPIŠÁK, veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany, alebo ním poverený funkcionár.

Predmet zmluvy je považovaný za splnený podpisom dodacieho listu a dodaním analýzneho listu výstupnej kontroly predávajúceho k predmetu zmluvy v mieste plnenia. Za splnenie dodania predmetu zmluvy sa rozumie aj bezdôvodné odmietnutie potvrdenia dodacieho listu alebo bezdôvodné neprevzatie analýzneho listu výstupnej kontroly predávajúceho.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že akreditované laboratórium, v tomto prípade MSÚ log Žilina, odsúhlasí kvalitu dodaného produktu a poskytne protokol o skúške a záverečnú správu o výsledku merania predávajúcemu a zároveň aj kupujúcemu do piatich pracovných dní odo dňa odberu vzoriek za každú dodanú vzorku oleja. V prípade, že MSÚ log Žilina neposkytne v uvedenom termíne do piatich pracovných dní za každú dodanú vzorku oleja výsledky merania, ktoré zodpovedajú príslušnej špecifikácii, aj v tomto prípade sa považuje predmet zmluvy za splnený zo strany predávajúceho.

## ČLÁNOK VI. KODIFIKÁCIA

Dodávateľ sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Odboru kodifikácie ÚOŠKŠOK informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa opakovane nakupovaných výrobkov dodávky tovaru, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných dodávateľom od svojich dodávateľov.

## ČLÁNOK VII. KVALITA TOVARU

Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v dohodnutom množstve a v kvalite podľa tejto zmluvy a príslušných noriem.

Predávajúci sa zaručuje, že tovar predmetu zmluvy je z novovýroby (termín výroby rok 2008 alebo III - IV / Q roku 2007, z jednej výrobnej série). Príslušné technické podmienky alebo normy budú uvedené na analýznom liste výstupnej kontroly predávajúceho, na ktorom bude uvedený aj mesiac a rok výroby.

Reklamácie na predmet zmluvy môže uplatniť oprávnený zástupca kupujúceho (pplk. Ing. Pavol SPIŠÁK, veliteľ VÚ 1056 Zemianske Kostoľany, alebo ním poverený funkcionár) vzhľadom na :

- množstvo tovaru podľa obalov - do 3 dní odo dňa prevzatia tovaru v mieste plnenia,
- množstvo tovaru (vnútro obalový nedostatok), do 15 dní odo dňa prevzatia tovaru v mieste plnenia,
- kvalitu tovaru - v záručnej dobe (neporušené obaly). Záručná doba je 3 roky od dátumu plnenia uvedeného na obale. Predávajúci poskytne záruku na predmet zmluvy počas doby 3 roky na neporušené a neodplombované obaly predmetu zmluvy ak kupujúci dodrží všetky podmienky skladovateľnosti predávajúceho.

Oprávnenú reklamáciu vybaví predávajúci do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.

Reklamácia sa písomne oznámi predávajúcemu okamžite po jej zistení, najneskôr do uplynutia lehôt dohodnutých v zmluve.

Analýzny list výstupnej kontroly predávajúceho bude dokladom o zhode.

Štátne overovanie kvality nebude v roku 2008 vykonávané. Bude vykonávané iba overovanie kvality laboratórnymi rozbormi MSÚ log Žilina, pracovníci ktorého sú oprávnení odoberať vzorky ešte pred dodaním produktu v mieste plnenia vzorky častí predmetu zmluvy.

## ČLÁNOK VIII. PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY

Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade so zmluvou.

Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia môže byť vykonaná po častiach v rozsahu dodanej časti zmluvy a jeho prevzatí zástupcom kupujúceho v mieste plnenia.

Predávajúci vystaví faktúru vo dvoch vyhotoveniach na dohodnutú cenu po splnení predmetu zmluvy (alebo jeho časti) a jeho prevzatí v mieste plnenia a doručí ju najneskôr do 14 dní na adresu **Veliteľstvo logistiky, OZT III, Legionárska 5, 911 27 Trenčín**. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti v súlade s § 71 zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, doplnené o :

- číslo zmluvy,
- označenie banky a číslo účtu, na ktorý má byť platené,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v Sk bez DPH,
- celkovú cenu za dodaný predmet zmluvy v Sk s DPH,

a musí k nej byť priložený dodací list podpísaný oprávnenou osobou kupujúceho a analýzny list výstupnej kontroly predávajúceho.

Kupujúci uhradí cenu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry pri splnení všetkých vyššie uvedených podmienok. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu kupujúceho.

Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti, tato začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry.

## ČLÁNOK IX. ZMLUVNÉ POKUTY

Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie zmluvy (§ 345 ods. 2 Obchodného zákonníka SR).

V prípade, že predávajúci nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý deň omeškania a v prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej dobe zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 250,00 Sk za každý deň omeškania.

V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,03 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.

Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

## ČLÁNOK X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Ak nie je stanovené v zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vznikajúce a vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka SR a Občianskeho zákonníka SR.

Prípadné spory budú riešené dohodou zmluvných strán, ak k nej nedôjde, budú spory riešiť súdy SR.

Zmeny a doplnky zmluvy je možno vykonávať iba formou písomných dodatkov k zmluve, ktoré budú jej neoddeliteľnou súčasťou.

Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho tri vyhotovenia obdrží kupujúci a jedno vyhotovenia predávajúci.

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom zástupcov obidvoch zmluvných strán.

V Trenčíne dňa 21. ..... mája 2008

Za kupujúceho :

.....

plukovník gšt. Ing. Juraj KRIŠTOFOVIČ
veliteľ logistiky

VELITEĽSTVO LOGISTIKY

V Ivanke pri Dunaji dňa 05.06. ..... 2008

Za predávajúceho :

.....

Ing. Petr ~~KŘIŽANOVSKÝ~~ ŘÍHA

konateľ spoločnosti

velvana
SLOVAKIA a.s.
Nádražná 34
900 28 Ivanka pri Dunaji
Tel./Fax: 02/459 44 861

# Technická špecifikácia prísady do automobilových benzínov

## 1. POUŽITIE

Prísada do automobilových benzínov (produkt) sa používa do bezolovnatého automobilového benzínu – oktánové číslo výskumnou metódou min. 95 (91) k zabezpečeniu ochrany sediel výfukových ventilov pred poškodením. Tým sa umožní použitie bezolovnatých benzínov (NATURAL) na pohon aj tých automobilov, ktorých motory nie sú konštrukčne prispôsobené na prevádzku s palivom bez obsahu olovnatých antidetonátorov (vozidlá bez katalyzátorov výfukových plynov s netvrdenými sedlami výfukových ventilov), ktoré doposiaľ používajú bezolovnaté benzíny.

## 2. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Produkt, používaný v OS SR musí byť číry II. triedy horľavosti, vyrobený na báze draselných solí karboxylových kyselín vo vhodnom organickom rozpúšťadle dokonale miešateľný s bezolovnatými automobilovými benzínmi. Do bezolovnatých benzínov sa pridáva v koncentrácii podľa odporúčania výrobcu.

## 2.1 POŽIADAVKY NA FINÁLNY PRODUKT

Produkt musí spĺňa všetky požiadavky na fyzikálno-chemické vlastnosti podľa tabuľky č.1.

## 3. TOXICITA

Karta (list) bezpečnostných údajov produktu musí spĺňať všetky náležitosti zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a prípravkoch a smernice 91/155/EEC.

## 4. STABILITA PRI SKLADOVANÍ, MIEŠATEĽNOSŤ

Produkt nesmie vykazovať žiadne výrazné zmeny vzhľadu a hodnoty fyzikálno-chemických vlastností musia byť v rozsahu povolených limitov podľa tabuľky č.1 počas skladovania. Záručná doba (od dátumu plnenia) je požadovaná 2 roky minimálne.

## 5. KONTROLA KVALITY A SKÚŠANIE

Kontrola kvality a skúšanie produktu je zabezpečené podľa požiadaviek vojenskej špecifikácie pre prísadu do automobilových benzínov v súlade so STANAG 3149.

## 5.1 VZORKOVANIE

Vzorky k skúšaniu sa musia odoberať podľa STN EN ISO 3170.

## 5.2 SKÚŠOBNÉ METÓDY

Skúšobné metódy sú stanovené v tabuľke č.1. Akceptovateľné je použitie štandardných skúšobných metód STN/EN/ISO/ASTM.

## 5.3 KONTROLA KVALITY DODANÉHO PRODUKTU

Ak produkt nie je kvalifikovaný, výrobca - dodávateľ je povinný vykonať jeho analýzu podľa tabuľky č.1 a spolu s produktom dodať užívateľovi príslušný protokol o skúške (certifikát) vykonaný akreditovaným (autorizovaným) laboratóriom.
Odberateľ si vyhradzuje právo pred dodaním produktu vyžiadať minimálne 1 l vzorky produktu (upresnenie podľa nakupovaného množstva) z každej šarže a vykonať analýzu určených rozhodujúcich fyzikálno-chemických vlastnosti podľa tabuľky č.1 v akreditovanom vojenskom laboratóriu MSÚ log Žilina. Pri reklamácii sa na riešenie sporu využijú ustanovenia a postupy aktuálnej EN ISO 4259.

## 6. BALENIE A ZNAČENIE PREBERANÉHO PRODUKTU

Prísada do automobilových benzínov môže byť do OS SR dodávaná vo vhodnom originálnom balení 0,25 l, ktoré zaručuje bezpečnosť pri doprave i skladovaní. Pre cestnú dopravu platia medzinárodné prepravné predpisy ADR pre prepravu nebezpečných nákladov. Podľa týchto predpisov sa produkt zaraďuje nasledovne :

ADR :

Identifikačné číslo výrobku (UN) .....1307
Trieda nebezpečnosti ..... 3
Klasifikačný kód. ..... F1
Trieda nebezpečnosti ..... ..... 3
Obalová skupina .....III

Zásady značenia neplatia pri podlimitnej preprave v súlade s ADR.

Tabuľka č.1

| P. č. | Fyzikálno-chemické vlastnosti | LIMITY | Skúšobná norma | KONTROLA | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | A | B2 |
| 1. | VZHĽAD | URČIŤ | VIZUÁLNE | X | X |
| 2. | OBSAH DRASLÍKA V % M/M., MIN. | 0,40 | METODIKA OS SR AAS | X | |
| 3. | hustota PRI 20°C V KG/M$^3$, MAX. | 915 | EN ISO 3675 EN ISO 12185 | X | X |
| 4. | BOD TUHNUTIA V °C, MAX. | - 30 | STN 65 6072 | X | X |
| 5. | Bod vzplanutia PODĽA PENSKÉHO – MARTENSA V °C, MIN. | 26 | NF M 07-019 STN EN ISO 2719 | X | X |

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

Dátum ..25..8..... 2010

plukovník Ing. Miloš SOPKO

náčelník